



职业技术·职业资格培训教材

物流人员专业英语

Logistics English for Logisticians

劳动和社会保障部教材办公室 组织编写
上海市职业培训指导中心



中国劳动社会保障出版社



职业技术·职业资格培训教材

物流人员专业英语

Logistics English for Logisticians

主 编 杨性如

审 稿 毛浚纯



中国劳动社会保障出版社

图书在版编目(CIP)数据

物流人员专业英语/杨性如主编. —北京:中国劳动社会保障出版社, 2004
职业技术·职业资格培训教材
ISBN 7-5045-4723-9

I. 物… II. 杨… III. 物流-英语-技术培训-教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 097720 号

中国劳动社会保障出版社出版发行

(北京市惠新东街 1 号 邮政编码: 100029)

出版人: 张梦欣

*

新华书店经销

北京地质印刷厂印刷 北京京顺印刷有限公司装订

787 毫米×1092 毫米 16 开本 24 印张 518 千字

2004 年 12 月第 1 版 2005 年 4 月第 2 次印刷

印数: 5000 册

定价: 36.00 元

读者服务部电话: 010-64929211

发行部电话: 010-64911190

出版社网址: <http://www.class.com.cn>

版权专有 侵权必究

举报电话: 010-64911344

前 言

职业资格证书制度的推行,对广大劳动者系统地学习相关职业的知识和技能,提高就业能力、工作能力和职业转换能力有着重要的作用和意义,也为企业合理用工以及劳动者自主择业提供了依据。

随着我国科技进步、产业结构调整以及市场经济的不断发展,特别是加入世界贸易组织以后,各种新兴职业不断涌现,传统职业的知识和技术也愈来愈多地融进当代新知识、新技术、新工艺的内容。为适应新形势的发展,优化劳动力素质,上海市劳动和社会保障局在提升职业标准、完善技能鉴定方面做了积极的探索和尝试,推出了1+X的鉴定考核细目和题库。1+X中的1代表国家职业标准和鉴定题库,X是为适应上海市经济发展的需要,对职业标准和题库进行的提升,包括增加了职业标准未覆盖的职业,也包括对传统职业的知识 and 技能要求的提高。

上海市职业标准的提升和1+X的鉴定模式,得到了国家劳动和社会保障部领导的肯定。为配合上海市开展的1+X鉴定考核与培训的需要,劳动和社会保障部教材办公室、上海市职业培训指导中心联合组织有关方面的专家、技术人员共同编写了职业技术·职业资格培训系列教材。

职业技术·职业资格培训教材严格按照1+X鉴定考核细目进行编写,教材内容充分反映了当前从事职业活动所需要的最新核心知识与技能,较好地体现了科学性、先进性与超前性。聘请编写1+X鉴定考核细目的专家,以及相关行业的专家参与教材的编审工作,保证了教材与鉴定考核细目和题库的紧密衔接。

职业技术·职业资格培训教材突出了适应职业技能培训的特色,按等级、分模块单元的编写模式,使学员通过学习与培训,不仅能够有助于通过鉴定考核,而且能够有针对性地系统学习,真正掌握本职业的实用技术与操作技能,从而实现我会做什么,而不只是我懂什么。

前 言

本教材虽结合上海市对职业标准的提升而开发，适用于上海市职业培训和职业资格鉴定考核，同时，也可为全国其他省市开展新职业、新技术职业培训和鉴定考核提供借鉴或参考。

新教材的编写是一项探索性工作，由于时间紧迫，不足之处在所难免，欢迎各使用单位及个人对教材提出宝贵意见和建议，以便教材修订时补充更正。

劳动和社会保障部教材办公室
上海市职业培训指导中心

编 者 的 话

《物流人员专业英语》是一本物流英语教材，伴随物流理论的产生和运作的发展应运而生，同时随着各类物流人才的培养需要应时而生，又随着物流业在中国的迅速发展应急而生。专业物流英语的重要性是不言自明的。第一，物流理论来自于国外。1915 年美国学者 Arch Shaw（阿奇·萧）在研究市场营销的过程中，第一次提到 physical distribution（实物配送），并指出其在经营中的重要性。1935 年在美国产生了世界上第一个 physical distribution 的定义。1983 年供应链理论的产生进一步促进了物流的理论研究以及信息、运作和服务功能。1985 年美国物流协会更名，用 logistics 取代 physical distribution。因此，大量的物流知识和理论是以英语形式出现的。第二，在物流电讯方面，尤其在国际物流企业、跨国公司、外资企业的电讯、E-mail 往来中，常使用物流英语。第三，对物流的最新案例与运作方式的介绍也往往以英语形式出现。第四，涉及国际物流的单证与合同往往用英语来制定。第五，对新世纪的物流操作与管理决策人员而言，物流英语更是一个必不可少的工具。通过物流英语学习，不仅能学到原汁原味的物流理论，而且能以物流英语为工具，从事物流操作、管理、决策乃至战略计划制定等工作。管理人员也可参照有关企业的成功案例，获得对本企业的物流重组或流程再造的启迪。

本教材打破了传统专业英语教材的格局进行尝试，按等级层次分模块编写，增加信息量，突出实用性、时新性、连贯性、职业性和发展性，由浅入深、环环相扣，既独立成篇，又篇篇相连、章章相扣，形成一个有机整体。为了方便教与学，编者采取了以下一些措施：一是在课文后配有注释；二是在全书最后附有物流常用词汇；三是编制了口试与笔试模拟试题及参考答案；四是“物流员英语”采用中英对照形式。本教材可作为职业技能培训与鉴定考核教材，也可供高等院校、高职、中等职业学校物流专业师生以及物流界专业人才或其他对物流英语有兴趣的读者参考使用。

编者的话

编者在历时一年半的编写过程中，参阅了大量的物流文献著作和各类资料，在此对在本书编写过程中给予帮助的各位学者、同仁和挚友表示衷心感谢。由于编者水平有限，书中错误和不妥之处在所难免，敬请读者批评指正。

编者

目 录

第一篇 物流员英语

第一章 物流英语常用 50 句	(3)
第二章 物流术语	(8)

第二篇 助理物流师英语

第一章 物流电讯	(23)
一、传真	(23)
二、电子邮件	(26)
三、电报与电传	(30)
第二章 物流知识和理论	(34)
一、物流与配送	(34)
二、综合物流	(40)
三、仓库功能	(45)
四、航空运输	(50)
五、推式到拉式系统的转变	(52)
第三章 物流案例	(55)
一、为福特公司车展增值	(55)
二、金鹰公司为罗氏制药提供最佳服务	(57)
三、大型直升机从意大利运送到阿拉斯加	(59)
四、传统产品有了现代物流解决方案	(60)
五、消费品物流解决方案：物流合作伙伴改进服务并减少交付时间	(62)
六、工业企业物流解决方案	(64)
七、丹莎公司向巴斯夫公司提供现场物流服务	(65)
八、赖德公司以合同形式向惠而浦公司提供内向物流服务	(66)
九、英国钢铁公司：物流和供应链管理给客户创造价值	(68)

第三篇 物流师英语

第一章 物流知识和理论	(73)
一、超越“ABC”分类管理	(73)
二、功能整合的几个阶段	(75)
三、信息功能	(89)
四、库存种类与特征	(100)
五、供应链管理介绍	(105)
六、供应链物料管理	(109)
七、供应链计划任务	(111)
第二章 物流运作	(117)
一、包装	(117)
二、保险	(120)
三、运输	(124)
四、运输单证	(126)
五、HAKARI 物流公司第三方物流运作介绍	(127)
六、竞争战略	(131)
七、货运信息自动化	(135)
第三章 物流单证和合同	(138)
一、物流单证	(138)
二、合同与信用证	(163)
三、单证实例	(187)
第四章 物流案例	(200)
一、英国航空公司改进供应链运作	(200)
二、识别物流运作指标	(203)
三、金鹰公司在国际通关管理的最佳绩效	(204)
四、金鹰公司的海运货代——乘风破浪	(206)
五、运作英国海外信息服务	(207)
六、向 STK 公司提供技术驱动的运输解决方案	(209)
七、金鹰公司独家为高新技术公司提供解决方案	(211)
八、欧文斯·康宁公司——建立未来的建材物流	(213)
九、运输管理服务使 M&S 公司业务向前发展	(216)
十、洲际公司的物流服务	(217)
十一、最佳配送模式	(219)

十二、惠尔物流向美能达公司提供物流服务	(220)
十三、外高桥四期集装箱码头	(221)
十四、怡和物流	(222)
十五、中货上海“综合物流”	(224)
十六、中波物流	(225)
十七、创造物流价值——未来的主题	(228)

第四篇 看图、表物流英语写作练习素材（从短文到论文）

第一章 物流英语短文写作	(247)
一、按客户服务目标来设计物流系统	(247)
二、企业的价值链	(248)
三、复杂的物流渠道	(249)
四、成本与服务的效益背反关系	(249)
五、改变服务成本与服务回报——服务限度的研究	(250)
六、库存中隐藏着问题	(251)
七、帕雷托曲线，80/20 规律	(252)
八、库存控制的订购点	(252)
九、基于阶段性盘点的补充系统	(253)
十、不确定条件下的定量订购模式	(253)
十一、定期库存控制	(253)
十二、供应品和产成品组合运输	(255)
十三、订购周期分析举例	(255)
十四、仓容利用	(256)
十五、托盘类型	(256)
十六、物料搬运设备	(257)
十七、托盘类型比较	(257)
十八、纺织品从原材料到零售存货周期	(258)
十九、有效客户反应使日用品供应链成本下降 10.8%	(259)
二十、增加成本时间与增值时间	(260)
二十一、缩短不增值时间，提高服务与降低成本	(260)
二十二、增加成本的活动和增值的活动	(261)
二十三、全球发货方式选择	(262)
二十四、等级费率表（美国汽车业）	(263)
二十五、CSX 公司提供综合物流和运输服务	(264)
二十六、国际运输方式选择	(265)

目 录

二十七、功能性物流组织	(265)
二十八、物流质量过程	(266)
二十九、物流占国民生产总值的比重(美国)	(266)
三十、MRP 系统	(267)
三十一、功能转变概念	(268)
三十二、供应链应用图	(269)
三十三、供应链实施	(269)
三十四、不同的供应链战略	(270)
三十五、百货业交货系统订单周期	(271)
三十六、客户订单的驱动过程	(271)
三十七、百货业的产品流	(272)
三十八、随时间的增值过程	(273)
三十九、物流信息流	(274)
四十、电子数据交换与传统方式比较	(274)
四十一、连接企业的主要物流信息流	(275)
第二章 物流英语论文写作	(276)
一、传统功能的目标互相冲突	(276)
二、物流整合要求共同的功能目标	(277)
三、物流过程跨越绝大多数企业功能	(278)
四、物流和客户服务对市场营销的影响	(279)
五、库存管理和物流过程展望	(281)
六、缺货造成的收入损失	(282)
七、准时制对企业文化的作用	(283)
八、你建立了战略合作伙伴关系吗?	(284)
九、识别制造联盟伙伴的框架	(285)
十、修正的沙土氏运送中存货模式——快速反应战略	(285)
十一、运输计划程序	(287)
十二、拼装运输(整合运输)	(288)
十三、对承运人评估报告	(289)
十四、《2000 年通则》贸易术语小结	(291)
十五、进出口流程图	(292)
十六、物流经理的责任	(293)
十七、计算机运作仓库	(294)
十八、物流战略开发和计划	(295)
十九、过程控制和服务质量	(295)

二十、第三方物流企业类型	(297)
二十一、第三方物流关系举例	(297)
二十二、物流链中的“推式”与“拉式”	(298)
二十三、物流优化的特征	(298)
二十四、物流重组过程	(300)
二十五、物流过程再造标准程序	(300)
二十六、信息流举例——计算机一体化物流	(301)
二十七、物流网络设计的关键步骤	(302)
二十八、物流审计的关键步骤	(302)
二十九、供应链计划矩阵的软件模块	(303)
三十、消费品行业作业计划概念	(303)
三十一、供应链计划矩阵	(305)
三十二、供应链运作图例	(306)
三十三、实现一体化的供应链过程	(306)
三十四、物流信息系统的功能	(307)
三十五、信息系统建立过程（运输业）	(309)
三十六、一体化的物流信息系统	(309)
三十七、因特网应用与供应链	(311)
三十八、物流优化几个阶段的特征	(312)
三十九、一体化 DRP/MRP 系统设计概念	(313)
四十、企业内部过程审查	(314)
四十一、企业外部过程评估	(315)
四十二、技术评估	(315)
物流英语口语问答及参考答案	(317)
助理物流师英语模拟试题及参考答案	(322)
物流师英语模拟试题及参考答案	(325)
附录 常用物流词语	(334)
参考文献	(364)

Contents

Volume I : Logistics English for Logistics Workers

Chapter 1: 50 Common Sentences in Logistics English	(3)
Chapter 2: Logistical Terms	(8)

Volume II : Logistics English for Assistant Logistics Engineers

Chapter 1: Logistical Telecommunication	(23)
Fax	(23)
E-mail	(26)
Telegraphs and Telexes	(30)
Chapter 2: Logistics Knowledge and Theory	(34)
Logistics and Distribution	(34)
Integrated Logistics	(40)
Functions of Warehouses	(45)
Air Transport	(50)
Push to Pull System	(52)
Chapter 3: Logistics Cases	(55)
Adding Value to the Ford Demonstration Programme	(55)
Exel Provides the Best Service for Roche	(57)
Big Helicopter Transported from Italy to Alaska	(59)
Old Tradition Meets Modern Logistics Solutions	(60)
Consumer Solutions: Logistics Partnership Improves Service and Reduces Delivery Time	(62)
Industry Solutions	(64)
Danzas Operates BASF Logistics on Site	(65)
Whirlpool Contracts Inbound Logistics to Ryder	(66)
British Steel: Creating Customer Value Through Logistics and Supply Chain Management	(68)

Volume III : Logistics English for Logistics Engineers

Chapter 1: Logistics Knowledge and Theory	(73)
Moving Beyond “ABC” Analysis	(73)
Stages of Functional Aggregation	(75)
Information Functionality	(89)
Inventory Types and Characteristics	(100)
Introduction to Supply Chain Management	(105)
Materials Management in the Supply Chain	(109)
Planning Tasks Along The Supply Chain	(111)
Chapter 2: Logistics Operations	(117)
Packing	(117)
Insurance	(120)
Shipment	(124)
Shipping Documents	(126)
Introduction to the Third-party Logistics Operation of HAKARI	(127)
Competitive Strategies	(131)
Cargo Automation	(135)
Chapter 3: Logistics Documents and Contracts	(138)
Logistics Documents	(138)
Logistics Contracts & Letters of Credit	(163)
Examples	(187)
Chapter 4: Logistics Cases	(200)
Improving Supply Chain Performance at British Airways	(200)
Identifying Logistics Performance Indicators	(203)
Exel’s Excellence in International Customs Management	(204)
Leading the Way Across the Waves—Exel’s Sea Freight Service	(206)
Operating the British Information Service Overseas	(207)
Technology-driven Shipping Solution for StorageTek	(209)
Exel’s Single-source Solution for the Hi-tech Sector	(211)
Owens Corning—Building for the Future	(213)
MTS and M&S Show the Way Forward	(216)
Intercontinental	(217)
The Optimum Distribution Choice	(219)
Logistics Service for Minolta from Huier	(220)

Waigaoqiao Phase 4 Terminal	(221)
Jardine Logistics	(222)
COSFRESH “Integrated Logistics”	(224)
Chipolbrok Logistics	(225)
Creating Logistics Value—Themes for the Future	(228)

Volume IV : Materials for Logistics English Writing Exercises
According to the Figure and/or Table Given
(From Passage Writing to Essay Writing)

Chapter 1: Logistics English Passage Writing	(247)
Design the Logistics System According to Customers’ Needs	(247)
The Value Chain	(248)
A Complex Logistics Channel	(249)
The Cost/Benefit Trade-off of Service	(249)
Shifting the Costs of Service and the Returns to Service	(250)
Inventory Hides the Problems	(251)
The “Pareto” or 80/20 Rule	(252)
The Reorder Point Method of Stock Control	(252)
A Replenishment System Based upon Periodic Review	(253)
Fixed Order Quantity Model Under Conditions of Uncertainty	(253)
Fixed Order Interval Approach	(253)
Supply and Product Mixing	(255)
Example of Order-cycle Time Analysis	(255)
Utilization of a Warehouse’s Cubic Capacity	(256)
Pallet Types	(256)
Materials Handling Equipment	(257)
Pallet Type Comparison	(257)
Fiber, Fabric, Apparel and Retail Inventories (Working Weeks)	(258)
Efficient Consumer Response: Reducing Prices by 10.8%	(259)
Cost-adding Versus Value-adding Time	(260)
Reducing Non-value-adding Time Improves Service and Reduces Cost	(260)
Cost-adding and Value-adding Activities	(261)
Global Shipping Options	(262)
Class Tariff	(263)
CSX Corporation	(264)

International Distribution Shipping Options	(265)
A Functional Logistics Organization	(265)
The Logistics Quality Process	(266)
Index of Logistics Supply Chain Costs as a Percentage of GDP	(266)
An MRP System	(267)
The Concept of Functional Shiftability	(268)
An Application View of the Supply Chain	(269)
Supply Chain Execution	(269)
Different Supply Chain Strategies	(270)
Grocery Industry Delivery System Order Cycle	(271)
The Path of a Customer's Order	(271)
Grocery Industry Product Flow	(272)
Value Added Through Time	(273)
Logistics Information Flow	(274)
EDI Versus Traditional Methods	(274)
Main Logistics Information Flows Linking Companies	(275)
Chapter 2: Logistics English Essay Writing	(276)
Traditional Functional Objectives Are in Conflict	(276)
Integration Requires Common Objectives for the Functions	(277)
The Logistics Process Spans Most Functions of the Business	(278)
The Impact of Logistics and Customer Service on Marketing	(279)
Inventory Management and Logistics Process Vision	(281)
Revenue Loss Due to Out-of-stock	(282)
The Effect of JIT on a Company's Culture	(283)
Do You Really Have a Strategic Partnership?	(284)
Framework for Identifying Manufacturing Alliance Partners	(285)
Sawtooth Model Modified for Inventory in Transit	(285)
Transportation Planning Procedure	(287)
Transportation Consolidation	(288)
Carrier Evaluation Report	(289)
Summary of INCOTERMS 2000 Cost Obligations	(291)
Export-import Flowchart	(292)
Sample Responsibilities of a Vice President of Logistics	(293)
The Computerized Warehouse	(294)
Logistics Strategy Development and Planning	(295)

Process Control and Service Quality	(295)
Types of Third-party/Contract Logistics Supplies	(297)
Examples of Third-party Relationship	(297)
“Push” Versus “Pull” in the Logistics Chain	(298)
Characteristics of Logistics Excellence	(298)
Logistical Redesign Process	(300)
Standard Re-engineering Procedure	(300)
Examples of Information Flows—Computer Integrated Logistics	(301)
Key Steps in the Process of Logistics Networks Design	(302)
Key Steps in a Logistics Audit	(302)
Software Modules Covering the SCP-Matrix	(303)
Examples for Operational Planning Concept in the Consumer Goods Industry	(303)
The Supply Chain Planning Matrix	(305)
Supply Chain Mapping—an Example	(306)
Achieving an Integrated Supply Chain	(306)
Functions of a Logistics Information System	(307)
The Information System Building Process	(309)
An Integrated Logistics Information System	(309)
Internet Applications and the Supply Chain	(311)
Characteristics of the Stages of Logistics Excellence	(312)
Conceptual Design of Integrated DRP/MRP System	(313)
Internal Review Topics	(314)
External Assessment Topics	(315)
Technology Assessment	(315)
 Logistics English Oral Test with Reference Answers	 (317)
Simulated English Test for Assistant Logistics Engineers with Reference Answers	(322)
Simulated English Test for Logistics Engineers with Reference Answers	(325)
 Appendix: Logistical Vocabulary	 (334)
References	(364)